



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
2024
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

PROGRAMA DE FRANCÉS

AENS NIVEL 1 (A1 □ A2)

Profesoras: Victoria Cozzo/Viviana Gambardella

Objetivos específicos:

Comprensión escrita:

- Comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionado con el trabajo.
- Comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas (mails, chats, etc) personales.
- Clasificar, jerarquizar y categorizar informaciones de diverso tipo
- Identificar ideas principales y secundarias
- Favorecer la inferencia de información faltante
- Desarrollar estrategias de comprensión y métodos de búsqueda (trabajo con diccionarios)
- Reconocer distintos tipos y géneros textuales

Producción escrita:

- Que el estudiante pueda presentar(se), describir imágenes o situaciones
- Que el estudiante pueda redactar textos coherentes y cohesivos, con secuencias lógicas, cronológicas según la situación.
- Que el estudiante pueda producir diferentes tipos de textos y adecuarse a los formatos de cada uno (biografía, diálogo, e-mail, carta, etc)

Comprensión oral:

- Identificar rasgos distintivos de la lengua francesa tales como la entonación y la acentuación
- Comprender ideas principales cuando el discurso es claro y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la clase, durante el tiempo de ocio, etc.

- Comprender la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.
- Desarrollar estrategias de comprensión para resolver dificultades

Producción oral:

- Favorecer la interacción entre pares y con el docente en diversas situaciones
- Promover la participación del/de la estudiante en proyectos grupales
- Que el estudiante pueda presentarse, describir su entorno, imágenes, secuencias
- Que el estudiante pueda participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o pertinente a la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos).
- Que el estudiante pueda narrar a partir de historias trabajadas o consignas

CONTENIDOS

Unidad 1: *Former un groupe*

Aspectos socioculturales

- El uso de “tu”y “vous”
- La francofonía
- Los nombres francófonos
- Los expatriados
- Celebridades de la francofonía
- El teatro

Objetivos pragmáticos

- Saludar, presentarse, despedirse
- Deletrear
- Hablar y preguntar sobre la nacionalidad.
- Hablar y preguntar sobre las lenguas que se habla
- Pedir y dar información personal: edad, fecha de cumpleaños, apellido, número de teléfono, mail
- Presentar a otra persona y hablar de sus gustos

Contenidos gramaticales

- Pronombres personales sujeto
- Artículos indefinidos y definidos
- Presente de verbos en **-ER** (*s'appeler, parler, habiter*)
- Presente de los verbos *avoir* y *être*
- La pregunta simple (*Et toi ? et vous?*)
- La expresión *Il y a*
- Género de los adjetivos de nacionalidad
- *C'est le* + la fecha
- Adjetivos posesivos

- Adjetivo interrogativo *Quel/Quelle*
- *Vous* del plural
- La negación *ne...pas*

Contenidos lexicales

- Los saludos (registro formal e informal)
- El alfabeto
- Los números hasta el 100
- Las lenguas
- Las nacionalidades
- Los días, los meses, las estaciones del año
- Vocabulario vinculado a la identidad
- Los centros de interés
- La familia

Contenidos fonológicos

- El alfabeto
- Ritmo y acentuación
- *Liaison* y *enchaînement* después de los números y de los pronombres sujeto *nous, vous ils, elles*.
- Las vocales [y], [ã], [ə] y [e]

Unidad 2 : *Communiquer en contexte international*

Aspectos socioculturales

- La semana de la lengua francesa y de la francofonía
- Territorios de la francofonía
- Identidades

Objetivos pragmáticos

- Hablar del aprendizaje: hablar y preguntar sobre las razones y las motivaciones. Hablar y preguntar sobre la profesión
- Anunciar un evento: indicar el país y la ciudad; dar informaciones con cifras; dar precisiones sobre el evento.
- Conocerse: hablar del país y de la ciudad de origen; saludar y despedirse; pedir datos personales.

Contenidos gramaticales

- El verbo aprender en presente
- El presente de los verbos terminados en *-ger*.
- *Pourquoi ?/ parce que / pour* + infinitivo
- Género de las profesiones
- Género de los nombres de países
- Las preposiciones delante de los nombres de países y de ciudades
- Proposición *en* + año.
- El presente del verbo *venir*
- Adjetivo interrogativo *Quel(s)/Quelle(s)*

- La pregunta cerrada entonativa y con *est-ce que*
- La diferencia entre *oui/si*

Contenidos lexicales

- Los momentos del día
- Las motivaciones para aprender una lengua extranjera
- Las profesiones
- Los países y las ciudades
- Las cifras
- Las palabras interrogativas *où, quand, qui*
- Vocabulario de eventos culturales y actividades
- Los intercambios lingüísticos

Contenidos fonológicos

- Los sonidos [y] / [u]
- Las sílabas
- Los homófonos *à/a*
- El esquema melódico de la frase; la interrogación entonativa
- El sonido [ɛ̃]

Unidad 3 : *Découvrir une ville*

Aspectos socioculturales

- Ciudades francesas
- Los datos para dar una dirección postal (dirección, código postal, arrondissement)
- La *fête des lumières* en Lyon
- Los nombres de las calles

Objetivos pragmáticos

- Buscar y proponer un alojamiento: describir un alojamiento; comprender el comentario de un viajero; caracterizar a una persona; caracterizar un alojamiento.
- Presentar un lugar “coup de coeur”: localizar un lugar; decir/escribir una dirección; hacer una compra, hacer un pedido
- Indicar un itinerario: indicar el destino, el camino; indicar un modo de desplazamiento.

Contenidos gramaticales

- Artículos definidos/ indefinidos
- Los adjetivos calificativos: concordancia y sintaxis
- *C'est / Il est/ elle est*
- Las preposiciones de lugar y el artículo contraído
- Los adjetivos demostrativos
- *Ça*
- La preposición *à* + artículo
- El presente del verbo *aller*
- Las preposiciones *à/en* y los modos de desplazamiento
- El presente de los verbos *prendre* y *descendre*

Contenidos lexicales

- El alojamiento
- Las piezas de un alojamiento y el equipamiento
- Vocabulario para describir a una persona
- Vocabulario para describir un alojamiento
- Los lugares de la ciudad
- Expresiones de localización
- Los números ordinales
- Expresiones para hacer compras
- Expresiones para indicar un itinerario
- Indicadores temporales
- Medios de transporte

Contenidos fonológicos

- La *liaison* y el *enchaînement*
- Las consonantes finales mudas
- Los sonidos [e]/ [ɛ]
- Los acentos agudo/ grave/circunflejo en los sonidos [e]/ [ɛ]

Unidad 4 : *Entretenir des relations sociales*

Aspectos socioculturales

- Registros de lengua
- Podcasts
- Autores francófonos de *bandes dessinées*
- Tipos de familia

Objetivos pragmáticos

- Hablar de las actividades de tiempo libre: hablar de los gustos y de las actividades
- Hablar de la familia: hablar de los lazos familiares; presentar y describir personas
- Anunciar y reaccionar frente a una noticia: informar sobre un acontecimiento reciente; expresar una reacción; despedirse en un mensaje escrito.

Contenidos gramaticales

- El pronombre *On (nous)*
- La pregunta *Qu'est-ce que..?*
- *Aimer (bien)/ Adorer/Détester* + sustantivo/verbo
- *Être fan de/ passionné de* + sustantivo
- El verbo *faire* en presente+*de*+artículo
- Verbo *jouer de/à*
- Negación *pas de...*
- Adjetivos posesivos
- *C'est...il/elle est.... Ce sont... / Ils/Elles sont...*

- La concordancia de los adjetivos
- El pasado reciente y el futuro próximo
- Los pronombres tónicos

Contenidos lexicales

- Las aficiones
- La familia y los lazos familiares
- El carácter y el físico
- Indicadores temporales para situar en el futuro
- Expresiones para despedirse
- Algunas expresiones del registro familiar
- Vocabulario para expresar reacciones

Contenidos fonológicos

- [ʃ]/ [ʒn]
- Ritmo y acentuación
- Grafías del sonido [ɛ]

Régimen de promoción:

Los estudiantes deberán asistir al 75% de las clases y aprobar al final de la cursada un examen escrito y oral que evaluará los contenidos/objetivos descriptos en el presente programa.

Estudiantes libres:

Con examen final oral y escrito

- En todos los casos el examen libre será escrito y oral. Este examen deberá ser mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del estudiante regular y podrá incluir cualquier punto del programa, aunque no haya sido tratado durante el curso lectivo.
- El examen oral versará sobre cualquiera de los objetivos pragmáticos del presente programa y sobre un libro que el estudiante habrá leído antes del examen.
- Si el estudiante aprueba el escrito, pero no el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente.
- En caso de no aprobar el examen, deberá esperar al turno siguiente.

BIBLIOGRAFÍA DEL ESTUDIANTE

- HUGOT, HIMBER, MAZARGUIL-KIZIRIAN, WAENDENDRIES (2023) *Mon Alter Ego 1*, Paris: Hachette FLE, dossiers 1 a 4 (*livre de l'élève y cahier d'exercices*).
- Lecturas complementarias: artículos de actualidad o textos literarios aportados por la profesora
- Audiovisual: películas documentales, ficción, series, podcasts.

BIBLIOGRAFÍA DEL PROFESOR

- HUGOT, HIMBER, MAZARGUIL-KIZIRIAN, WAENDENDRIES (2023) *Mon Alter Ego 1*, Paris: Hachette FLE, dossiers 1 a 4 (*livre de l'élève y cahier d'exercices*).
- Grégoire, M. (1996). *Grammaire progressive du français*. Paris: Clé International.
- Grégoire, M. (1998) *Exercices communicatifs de la grammaire progressive du français*. Paris: Clé International.
- Miquel, C. (2014). *Communication progressive du français*. Paris: Clé International
- Miquel, C. (2010). *Vocabulaire progressif du français*. Paris: Clé International.

SITOGRAFÍA

-para el trabajo autónomo del/la estudiante-

● **Comprensión oral:**

- “Apprendre le Français”, TV5 Monde, <https://apprendre.tv5monde.com/>
- Arte : <https://www.arte.tv/fr/>
- France 24 : <https://www.france24.com/fr/>
- France Culture : <https://www.franceculture.fr/>
- France Inter : <https://www.franceinter.fr/>
- *Journal en Français facile*, RFI, <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/journal-en-fran%C3%A7ais-facile>

● **Bibliotecas digitales:**

- Bibliothèque des Amériques (audiolibros y libros en formato digital. Inscripción gratuita a la Biblioteca) <https://www.bibliothequedesameriques.com/>
- Culturethèque (biblioteca digital del Instituto francés. Miles de recursos online - libros, revistas, periódicos, podcasts, videos, etc) : <https://www.culturetheque.com/fr>

● **Audiocuentos/audiolibros :**

- *Conte-moi la francophonie* (cuentos tradicionales de distintas regiones francófonas): <https://www.conte-moi.net/conte-moi-francophonie>
- Cuentos cortos leídos por autores francófonos: <https://www.franceinter.fr/emissions/une-histoire-et-oli>

● **Prensa escrita:**

- www.lefigaro.fr
- www.liberation.fr
- www.nouvelobs.fr
- www.lemonde.fr
- www.lepoint.fr

● **Ejercicios de gramática, vocabulario y fonética:**

- Bonjour de France: <https://www.bonjourdefrance.com/index/indexgram.htm> www.lepointdufle.net
- Vocabulario: <http://lexiquefle.free.fr>
- Ejercicios interactivos de fonética: <http://phonetique.free.fr/>
- LLORCA, R. “Les Ritmimots” <https://www.youtube.com/watch?v=dBA1mBNbVE4>
- Des activités pour le DELF : <https://www.education-et-numerique.org/fle>

- **Diccionarios:**

- Dictionnaire de TV5 Monde : <https://languefrancaise.tv5monde.com/decouvrir/dictionnaire>
- Centre National de Ressources textuelles et lexicales: <http://www.cnrtl.fr/>
- Diccionario bilingüe Wordreference: <http://www.wordreference.com/esfr/>

- **Cortometrajes:**

- VILLAIN C. (2010). *Cliché!*
https://www.youtube.com/watch?v=OCIAyHEFTrQ&ab_channel=C%C3%A9dricVillain
- TINGUELY A., FAUCHÈRE L. (2010). *Le miroir* <https://vimeo.com/45135870>
- ROL H., SOLINHAC D. (2015). *Bill*
https://www.youtube.com/watch?v=eHOLpyOHSnw&ab_channel=Rolin hac
- TENENBAUM E. (2012). *Déjeuner du matin*
https://www.youtube.com/watch?v=I4YoBuJCbfo&ab_channel=EmmanuelTenenbaum
- Courts de récré : <https://www.youtube.com/playlist?list=PL62FA01F066241B55>

- **Francofonía**

- TV5Monde plus: <https://www.tv5mondeplus.com>
- Centro de Estudios Francófonos (proyecto institucional del Lenguas Vivas. Difusión sobre culturas francófonas y actividades presenciales y virtuales abiertas a la comunidad del Lenguas y a la comunidad en general):

<https://www.facebook.com/ceflenguas>

<https://www.instagram.com/cef.lenguasvivas>

Victoria Cozzo/Viviana Gambardella

Marzo 2024